

**Zeitschrift:** Magazine aide et soins à domicile : revue spécialisée de l'Association suisse des services d'aide et de soins à domicile

**Herausgeber:** Spitex Verband Schweiz

**Band:** - (2017)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Sudoku

### Impressum

#### Editeur

Aide et soins à domicile Suisse  
Sulgenauweg 38, 3007 Berne 23  
Tél. +41 31 381 22 81  
admin@spitex.ch, www.spitex.ch

#### Rédaction

Magazine Aide et Soins à Domicile  
Sulgenauweg 38, 3007 Berne 23  
Tél. +41 31 370 17 59  
redaction@magazineasd.ch  
www.magazineasd.ch

ISSN 2296-6994

#### Parution

6 x par an en print et en version numérique

#### Délai pour les annonces

16 janvier 2018 (édition 1/2018)

#### Tirage total 6000 exemplaires

1500 exemplaires en français  
4200 exemplaires en allemand  
300 exemplaires en italien (supplément)

#### Abonnements

Service abonnements Magazine ASD  
Industriestrasse 37, 3178 Bödingen  
Tél. 031 740 97 87, abo@spitexmagazin.ch

#### Rédaction

Nadia Rambaldi, rédactrice responsable (RA)  
Pierre Gumy (PG)  
Militza Bodi (mb)  
Annemarie Fischer (fi)  
Christa Lanzicher (cl)  
Stefano Motta (sm)  
Nicole Hermann (nh)

#### Ont collaboré à ce numéro

Stefan Hugentobler, Vincent Pezzatti,  
Guy Perrenoud

#### Corrections

Ilse-Helen Rimoldi

#### Annonces

Pomcanys Marketing SA  
Tina Bickel, Directrice de la maison d'édition  
Aargauerstrasse 250, 8048 Zurich  
Tél. +41 44 496 10 22  
Mobile +41 79 674 29 13  
tina.bickel@pomcanys.ch  
www.pomcanys.ch

#### Conception visuelle / Mise en page

Pomcanys Marketing AG, Zurich  
www.pomcanys.ch

#### Impression

Stutz Medien AG, Wädenswil  
www.stutz-medien.ch

imprimé en  
suisse

#### L'utilisation et la reproduction des articles

sont soumis à une autorisation de la rédaction.  
Les manuscrits ne sont pas retournés.

1	7	a			4		6	
b								8
5	8		1					
		4		2	7	6	c	
9			8		3			7
		3	4	6		9		
					6		3	1
6								
	3		5	d			9	6

Envoyez-nous la solution  
par e-mail:

Magazine ASD, Concours  
Sulgenauweg 38, 3007 Berne 23  
concours@magazineasd.ch

Délai pour les envois:  
16 janvier 2018

Peuvent participer tous les lecteurs du  
Magazine ASD, à l'exception des  
employés de l'Aide et soins à domicile  
Suisse et leurs familles.  
Les gagnants qui auront été tirés au  
sort seront informés. Aucune correspon-  
dance ne sera échangée à ce sujet.  
La voie judiciaire est exclue.

Jouez et envoyez-nous la réponse! Le tirage au sort  
permet de gagner l'un des trois exemplaires de  
«Demain la Suisse»  
offerts par les éditions Favre.



## L'inégalité et la promotion de la santé

red. La 19<sup>e</sup> Conférence nationale sur la promotion de la santé et la 4<sup>e</sup> Conférence des parties prenantes MNT auront lieu le 18 janvier 2018 à l'Eventfabrik de Berne. Elles sont organisées conjointement par Promotion Santé Suisse et l'Office fédéral de la santé publique et se dérouleront en français et en allemand avec une traduction simultanée pour les séances plénières. Le programme de cette journée est dédié à l'égalité des chances dans la promotion de la santé et la prévention.

Dans la Stratégie nationale de prévention des maladies non transmissibles (Stratégie MNT) et dans l'Agenda 2030 de développement durable, le constat est le même: il faut réduire les inégalités de santé. En Suisse comme ailleurs, les déterminants sociaux de la santé jouent un rôle considérable pour vivre en bonne santé

physique et psychique. Mais les ressources nécessaires au maintien d'une bonne santé sont, malheureusement, souvent réparées de manière inégale.

L'objectif de cette conférence est d'informer non seulement sur l'état de la situation en Suisse mais aussi sur les approches qui permettent de renforcer l'égalité des chances dans la santé. De nombreuses présentations et de nombreux ateliers vous montreront comment il est possible de mieux intégrer les personnes vulnérables dans les plans d'action cantonaux de promotion de la santé, dans les politiques communales et dans divers projets d'organisations non gouvernementales ou d'entreprises privées.

Eventfabrik à Berne, le 18 janvier 2018.

Inscription nécessaire sur

[www.conference.promotionsante.ch/fr](http://www.conference.promotionsante.ch/fr)